

Note

The Font "HindiRom.ttf" may be used for Tamil Romanization, too.
cf. <http://mitglied.lycos.de/ernsttremel/> and there

Hindi

II. Hindi Phonetics and Orthography

5.1_HindiRomanized_Font.pdf

Examples for written and spoken Tamil

written Tamil	Transliteration	spoken Tamil	pronounced
இப்போழுது	ippōlutu	ippa	ippa
போகிறேன்	pōkiṛēṇ	pōrēṇ	pōrē
இருக்கிறார்	irukkiṛār	irukkiṛāru	irukkiṛāru
செய்யவேண்டும்	ceyyavēṇṭum	seyyaṇum	seyyaṇū
சுகந்தான்	cukantāṇ	sohandāṇ	sohandā
உங்கள்	uṅkaḷ	uṅga	oṅga
இரண்டு	iraṇṭu	iraṇḍu	reṇḍu
வங்கி	vaṅki	vaṅgi	vaṅgi/ bēṅk
எனக்கு	eṇakku	eṇakku	yeṇakku

Different pronunciation of aksharas depending on their position in words in spoken Tamil

Vowel	initial	initial	medial	nasalized	final
அ -	a அது adu		a பசி pasi	ã மரம் marã அவன் avã	a நல்ல nalla
ஆ ா	ā ஆசிரியர் āsiriyaṛ		ā காரன் kāraṇ	ã ஆமாம் āmã நான் nã	ā அம்மா ammā
இ ி	i இது idu e இடம் eḍam	yi இருந்த yirunda - இரண்டாவது reṇḍāvadu	i விடு viḍu e நினை neṇe		i சரி sari

ஈ ி	ī ஈ ī		ī வீடு vīḍu		ī நீ nī
உ ு	u உப்பு uppu	o உடம்பு oḍambu	u பகுதி pahudi	ū அவனும் avaṇū	u படு paḍu
ஊ ு	ū ஊர் ūru		ū மூத்த mūtta		ū பூ pū
எ ெ	e எப்படி eppaḍi	ye எதில் yedile	e தெரி teri		e இங்கெ iṅge
ஏ ே	ē ஏன் ēṇ	yē ஏழு yēḷu	ē பேரு pēru	ē போகிறேன் pōrē	ē அங்கே aṅgē
ஐ ை	ay ஐநூறு aynūru	a ஐந்து aṅju	ay பைசா paysā		e கடை kaḍe
ஓ ொ	o ஓட்டி oṭṭi	wo ஓன்று wonru	o தொல்லை tolle	ō ஓன் wō	o ஓஓ ōo
ஔ ோ	ō ஔடு ōḍu		ō போகும் pōhum	ō போவோம் pōvō	ō அதோ adō
ஔ ௌ	au ஔரங்கசீப் auraṅgasib av ஔவை avve		au கௌரவம் kauravam		
ஃ			h அஃது ahdu		

Akshara	initial	initial	geminated	medial	nasal	final
க	k கப்பல் kappal	g கோபால் gōpāl	kk அக்காள் akkāl	h பகல் pahal g டிகிரி ḍigiri	ṅg தங்கம் taṅgā	k பிளாஸ்டிக் piḷastik
ங	ṅ ங்ணுக்கமாய் ṅṅukkamāy		ṅṅ அங்ஙனம் aṅṅā		ṅg பொங்கல் poṅgal	
ச	c சோடி cōṭi	s சுகம் suhā	cc பச்சை pacce	s பசி pasi	ñj பஞ்சம் pañjā	s நுழைவுச் சீட்டு nuḷevus siṭṭu
ஞ	ñ ஞாயிறு ñāyiru		ññ விஞ்ஞானம் viññāṅā		ñj நஞ்சள் mañjal	
ட	ṭ ட ṭi	ḍ டாக்டர் ḍākṭar	ṭṭ பட்டு paṭṭu	ḍ படம் paḍā	ṇḍ வண்டு vaṇḍu	ṭ டிக்கெட் ṭicket
ண			ṇṇ அண்ணம் aṇṇam	ṇ அணிமை aṇime	ṇḍ துண்டு tuṇḍu	ṇ பூண் pūṇṇu கண் kaṇṇu
த	t தம்பி tambi	d தீபாவளி dīpāvaḷi	tt பத்து pattu cc படித்து paḍiccu	d மதம் madā	nd பந்து pandu ñj ஐந்து añju ñj செய்து señju	d ஆனந்த் āṇand
ந	n		nn	n	nd	n

	நான் nā		நந்நான்கு nannāngu	நருநரெனல் narunareṇal	இந்தியா indiyā ñj இருபத்தைந்து yirubattañji	ஐந் an
ப	p படி paḍi	b பஸ் bas	pp கப்பல் kappal	b அறுபது aṟubadu	mb அன்பு ambu	b ஔரங்கசீப் auraṅgasib
ம	m மொழி moḷi		mm அம்மா ammā	m கமகம kamahā	mb தம்பி tambi	m டைம் ṭaim
ய	y யாரு yāru		yy செய்ய seyya	y காயம் kāyā	ñj செய்து señju	y செய் sey
ர	r ராசி rāsi			r கரம் karā		r ஆசிரியர் āsiriyar பேர் pēru
ல	l லட்டு laḍḍu		ll வெல்லம் vellā	l பலம் palā		l அஞ்சல் añjal பல் pallu
வ	v வட்டம் vaṭṭā		vv அவ்வாறு avvāru	v இவள் iva		v டாஇவ் அடி ḍāiv aḍi
ழ				ḷ பழம் paḷā		ḷ தமிழ் tamiḷ
ள			ḷḷ பள்ளம் paḷḷā	ḷ களம் kaḷā		ḷ கடவுள் kaḍavuḷ நாள் nāḷu -

						நீங்கள் nīṅga
ற			tt கழற்றி kaḷatti ṭṭ சுற்றம் suṭṭram cc ஆயிற்று āccu	r அப்புறம் appurā āpp நாற்பது nāppadu	nṛ ஒன்று onru nḍṛ கன்று kaṇḍru	r நிறைவேறாமற் போ nīrevērāmaṛ pō
ன			nṇ கன்னம் kaṇṇā	n அனுமானம் aṇumāṇā	nṛ நன்று naṇru nḍṛ நன்றி naṇḍri	n என் yeṇ
ஜ	j ஜலம் jalā		jj பஜ்ஜி bajji	j ரோஜா rōjā		j சசேஜ் sasēj
ஸ	ś ஸப்தம் śabdā			ś ஸஸீலர்ணம் śaśīlarnam		ś ப்ரகாஸ் prakāś
ஷ	ṣ ஷண்முகம் ṣaṇmuhā			ṣ ரிஷீ rīṣī		ṣ நாகேஷ் nāgēṣ
ஸ	s ஸ்டேஷன் stēṣaṇ		ss அஸ்ஸாம் assa	s பாஸ்மதி basmadi		s பஸ் bas
ஹ	h ஹரி hari			h அஹிம்ஸை ahimse		
க்ஷ	kṣ க்ஷேமம் kṣēmā			kṣ அக்ஷரம் akṣarā		
ஸ்ரீ	śrī					śrī

	ஸ்ரீதேவி śrīdēvi					பத்மஸ்ரீ badmaśrī
ஃப	f ஃபாரம் fārā		ff கோஃபஃபி kōffi	f காஃபி kāfi		f டீ. வீ. ஒஃப பண்ணு ṭī. vī. of paṇṇu

References

Schiffman, Harold F.

A Reference Grammar of Spoken Tamil. Cambridge: Cambridge University Press (ISBN 0 521 64074 1 hardback), 1999, Pp. i-xxii, 1-232.

Daivasundaram, N., and A. Gopal.

Tamil: An Auto-Instructional Course

* Text Book

* six cassettes

* Hand Book (Dr. S. Jean Lawrence, Dr. D. Renganathan)

* Work Book Written Tamil (Dr. S. Jean Lawrence)

International Institute of Tamil Studies, T.T.T.I., Taramani, Chennai 600 113, 1984-1988

Ṣankaran Radhakrishnan

http://www.lamc.utexas.edu/itsaud/tm_0_02.html

Tamil Script Book.Learners Manual

2000, rev. 20001

Dr. Vasu Renganathan

University of Pennsylvania

<http://lrrc3.sas.upenn.edu/tamilonline/>

Tamil Alphabet

Tamil Words

Tamil Grammar